

# ¿Qué es un respirador artificial?

Una respirador artificial hace el trabajo de respirar si está demasiado enfermo para respirar por cuenta propia o si necesita ayuda respiratoria a largo plazo.

- No cura ni trata los problemas pulmonares.
- La máquina a menudo se usa mientras los médicos intentan tratar el problema de respiración.

Una respirador artificial también se conoce como la ventilación mecánica.

---

## ¿Cómo es estar conectado a un respirador artificial?

- Se coloca un tubo desde la boca hasta la tráquea.
- La máquina impulsa aire en los pulmones mediante el tubo.
- A menudo le dan medicamentos para dormir para que sienta menos malestar.
- A menudo la persona no está despierta y no puede hablar ni comer.



Después de unos días:

- Los médicos reducirán los medicamentos que causan sueño. También harán una prueba para ver si la persona puede respirar por su cuenta.
- Si puede respirar solo, le quitarán el tubo para respirar.

Después de unas semanas:

- Los médicos podrían hacer un agujero en la tráquea para insertar un tubo. Esto se llama una traqueotomía.
- Es posible que la persona tenga que ir a un asilo o recibir cuidados especiales en su hogar.



---

## ¿Qué dicen las personas sobre lo que sienten cuando se coloca un tubo respirador en la boca?

Algunas personas están dormidas cuando tienen el tubo en la garganta y no recuerdan la máquina.

Algunas personas no sienten mucha molestia, pero otras que están despiertas pueden:

- tener dolor a causa del tubo o del aire que se impulsa en los pulmones.
- tener miedo o sentirse atrapadas.
- tener problemas para tragar o toser.

---

## ¿Funcionan los respiradores artificiales?

- Si las personas son jóvenes y sanas, es posible que vuelvan a estar sanas.
- Si las personas tienen una enfermedad grave, pueden seguir estando muy enfermas en el hospital o en un asilo.
- Cuanto más tiempo esté conectado a un respirador artificial, más difícil será respirar por cuenta propia en el futuro. Los músculos que usa para respirar se debilitan.

Algunas personas con enfermedades cerebrales o nerviosas pueden tener problemas para respirar muchos años antes del final de la vida. Otras personas pueden sufrir lesiones del cerebro o de la médula espinal que requieren el uso de un respirador artificial. Un respirador artificial puede ayudar a estas personas.

Algunas personas disfrutan de años de vida gratificante mientras están usando un respirador artificial.

---

## ¿Cuánto tiempo hace falta usar un respirador artificial?

Depende.

- Si una persona sana va a tener una operación, es posible que solo necesite el respirador artificial por un día.
- Si una persona tiene una infección pulmonar grave pero es sana en general, puede estar conectada a un respirador artificial durante días o semanas.
- Si una persona está muy enferma y débil, podría tardar meses antes de que la persona tenga suficiente fuerza para quitarle el respirador artificial.
- Algunas personas pueden estar conectadas a un respirador artificial por el resto de la vida.
- Incluso con el respirador artificial, algunas personas pueden empeorar y morir.



---

## ¿Qué problemas médicos pueden resultar de estar conectado a un respirador artificial?

- Es fácil contraer infecciones pulmonares que pueden ser difíciles de tratar.
  - El respirador artificial puede dañar los pulmones.
  - Si hace falta hacer un agujero en la tráquea para colocar el tubo para respirar, puede haber sangrado.
  - El tubo para respirar puede dañar las cuerdas vocales y hacer que sea difícil hablar.
  - El tubo para respirar puede dañar la garganta y hacer que sea difícil tragar.
-

---

## ¿Quién tiene más posibilidades de beneficiarse de estar conectado a un respirador artificial?

Depende del tipo de problema médico que tenga la persona. Hable sobre este tema con sus médicos.

---

## ¿Quién tiene menos posibilidades de beneficiarse de estar conectado a un respirador artificial?

Es posible que algunas personas no se beneficien de estar conectadas a un respirador artificial y deberían consultar con su médico sobre el tema. Esto incluye personas que:

- se están acercando al final de la vida.
  - son de edad avanzada.
  - tienen enfermedades crónicas, como las enfermedades del corazón, pulmón, riñones o hígado.
  - tienen demencia (pérdida de la memoria) o cáncer.
- 

## ¿Qué pasa si decido NO usar un respirador artificial?

Igualmente podrá recibir TODOS los demás tratamientos médicos que usted y sus médicos consideren adecuados en su caso. Puede recibir:

- otros tratamientos respiratorios.
- medicamentos para aliviar la falta de aliento.

Su comodidad sería la meta principal. Si llegara a dejar de respirar después de recibir otros tratamientos, le permitirían morir de forma natural.

---

## ¿Cómo decido si quiero usar o no un respirador artificial?

Es importante pensar en los riesgos y beneficios para ver cuál es la decisión correcta para usted.

Algunas personas están dispuestas a intentar usar un respirador artificial aunque pueda causar otros problemas médicos.

Otras personas querrían estar conectadas a un respirador artificial solo si pudieran volver a la vida que tenían antes de enfermarse o lesionarse.

- Pregúntele a su médico cómo podría ser su vida después de usar un respirador artificial.

## ¿Usted qué piensa?

- Si no está seguro, puede hablar con sus médicos sobre la posibilidad de estar conectado a un respirador artificial por un tiempo fijo (unos días, una semana o unas semanas).
  - Después de este intento, si no está mejor, se puede desconectar el respirador artificial. Su atención se concentrará en mantenerlo cómodo.
-

---

## Cuando un pariente o amigo no puede tomar sus propias decisiones, ¿cómo decido si se debe intentar usar un respirador artificial?

Puede ser difícil separar nuestro amor por alguien del hecho que se beneficie de un respirador artificial.

Es importante preguntarles a los médicos si un respirador artificial causará más daño que beneficios para su ser querido. Es importante pensar en:

- lo que la persona ha dicho que querría.
- qué tan enferma está la persona.
- si la persona está al final de su vida.
- las creencias religiosas de la persona.

Tenga varias conversaciones con:

- la persona para la que está tomando decisiones (de ser posible),
- otros amigos y familiares, y
- el equipo de atención médica.



---

## ¿Cómo informo mis decisiones sobre el uso de un respirador artificial?

- Cuénteles su decisión a sus familiares, amigos y médicos.
  - Escriba su decisión en formularios que puede obtener de su médico.
  - Deles copias de estos formularios a sus familiares y médicos.
- 



COALITION FOR  
COMPASSIONATE CARE  
OF CALIFORNIA

1331 Garden Highway, Suite 100  
Sacramento, CA 95833  
(916) 489-2222  
[CoalitionCCC.org](http://CoalitionCCC.org)

La publicación de esta guía de decisiones fue posible gracias a un donativo por parte de la California HealthCare Foundation.

Copyright © 2014 Coalition for Compassionate Care of California. Todos los derechos reservados.